

No. 94.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

ENGLISH SPEAKING AT THE GOVERNMENT CENTRAL SCHOOL.

The following Documents are published for general information.

By Command,

J. M. PRICE,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 4th May, 1878.

[No. 29.]

GOVERNMENT CENTRAL SCHOOL,
HONGKONG, 1st March, 1878.

SIR,—I have the honour to inform you that this school was re-opened to-day after the Chinese New Year holidays. There were 218 applicants for admission, and only 40 vacant seats.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

FREDERICK STEWART,
Head Master.

The Honourable J. GARDINER AUSTIN, C.M.G.,
Colonial Secretary.

Minute by His Excellency the Governor.

Immediate.

Request Mr. STEWART to examine the pupils now on the books of the Central School, marking with red ink the names of the pupils who can speak English.

J. POPE HENNESSY.

Minute by the Inspector of Schools.

In accordance with His Excellency's request, I enclose a list of the names, 453 in number, of all the scholars on the books of the Central School, at this date. They compose the nine English classes into which the scholars are divided.

As the "speaking of English," that is, the ability to converse in the English language, is a term of variable application, I have thought it advisable to arrange the list under the following headings, namely:—

1.° Those marked A, numbering 8, who are English or other European boys speaking English idiomatically.

2.° Those marked B, numbering 33, who are European and Indian boys speaking English with considerable fluency.

3.° Those marked C, numbering 18, who are Chinese boys speaking English with considerable fluency.

4.° Those marked D, numbering 58, who speak English with diffidence.

5.° Those marked E, numbering 336, who cannot be said to "speak English" at all.

FREDERICK STEWART,
Inspector of Schools.

Government Central School, 5th March, 1878.

SECRET

List of all the PUPILS now on the BOOKS of the CENTRAL SCHOOL showing to what extent each of them can "SPEAK ENGLISH."

1. Hing,	C	98.—Yau Wai-cheung,	D	195.—Hung Mung-cho,	E
2. Man-kwong,	C	99.—Luk King-fo,	E	196.—Wong Tai-wa,	E
3. Hazeland,	A	100.—Ch'an Ping-hang,	E	197.—Leung Ching,	D
4. Sang Kit-fan,	C	101.—Kwong Chiu-wing,	E	198.—Li Tsz-yung,	E
5. Ch'an Kai-ming,	C	102.—Tang Yuk,	D	199.—Ch'an Chan-pui,	E
6. Hung Kam-shing,	C	103.—Yeung Lam-fuk,	E	200.—Ng Yun,	F
7. Hung Ts'at-shing,	C	104.—Kwok Shing,	E	201.—Lau Yuk-tsing,	E
8. F. Ribeiro,	B	105.—Lai Pat-leung,	E	202.—Chan Tung-ping,	E
9. Tsang Kam-chiu,	C	106.—Tang Wing-ki,	E	203.—Tong Man-kwong,	E
10. Yam Kwan-ün,	C	107.—Li Fuk-on,	E	204.—ü Lai-tai,	E
11. Chiu Chi-ming,	D	108.—Leung Kwong-chiu,	E	205.—Wong Chim-fui,	E
12. Kwok Hung-kwai,	C	109.—Mok Yat-yung,	E	206.—Fung Hin-chiu,	E
13. Chiu Lai,	D	110.—Leung Hi,	E	207.—M. Fernandes,	B
14. Sin Hon,	D	111.—Wat Ying-cho,	E	208.—Ho Tun-yung,	E
15. Ho Tung,	C	112.—Ch'an Ming,	C	209.—A. Abbas,	B
16. Midene,	B	113.—Yeung Hin-tsing,	D	210.—F. Remedios,	B
17. Ch'an Kai-wing,	D	114.—Wong Tsan,	E	211.—Lau Ts'ün,	C
18. Lam Ts'ün,	D	115.—Ng Ti,	E	212.—Yeung Hing,	E
19. Ch'an Tsai-cheung,	D	116.—L. Witt,	B	213.—Im Sit,	E
20. Moosa,	B	117.—Cheng T'ung,	E	214.—Wong Kam-shing,	E
21. A. Collaço,	B	118.—Chü Tung,	D	215.—Pang Shan-ch'ün,	E
22. A. J. Reed,	A	119.—Yeung Tsung-pak,	E	216.—Tsang King-tsz,	E
23. A. R. Moosdene,	B	120.—Tong Man-lai,	E	217.—Yeung Pui-wing,	E
24. Ram Sammi,	B	121.—Cheung Ping-fai,	E	218.—Chan Wa-hon,	E
25. A. Ramjan,	B	122.—F. Machado,	B	219.—Li Shai-kit,	E
26. Lo Tsz-lam,	D	123.—Leung Shing-hoi,	E	220.—Cheung Yuk-chi,	E
27. Li Fuk-ts'ün,	D	124.—Ku Chat,	E	221.—Ch'an Tin-po,	E
28. Tam Sz-chiu,	D	125.—Mahomet,	B	222.—Cheng Wing,	E
29. Leung Shiu-kong,	C	126.—Au-yeung Chan,	E	223.—Lau Kam-shing,	E
30. A. Machado,	B	127.—Tsang Pak,	E	224.—Siu Kit,	E
31. Ngai Sau-leung,	J	128.—Ch'an Tin-tseung,	D	225.—Kwok King-on,	E
32. Ch'an ü,	D	129.—F. X. Jesus,	B	226.—Lo Tso-yau,	E
33. ü Ting-sui,	D	130.—Wong Man-ling,	E	227.—Li Kun,	E
34. Wong Kam-yung,	D	131.—Lo ün-kok,	E	228.—Wong Kam-sau,	E
35. Ng Yam,	D	132.—Ch'an Yau,	E	229.—Leung ü-in,	E
36. Ho Shan-cheung,	D	133.—Chau Yuk,	E	230.—Lam Kun-ü,	E
37. Lo Pik-shan,	D	134.—S. Thompson,	B	231.—Leung Chiu-ün,	E
38. Yeung Tik-fan,	D	135.—Sit Sam-yung,	E	232.—ü Shü-pui,	E
39. Wong Yam-ting,	D	136.—Liu Shing-ko,	E	233.—Cheng Ying-tseung,	E
40. Ho Fuk,	D	137.—Wong Kam-ü,	E	234.—F. W. White,	A
41. V. Currim,	B	138.—Tang Wing-shing,	E	235.—Ch'an Fuk-tin,	E
42. Wai San-hing,	D	139.—Leung Fuk-tso,	E	236.—Yun-shan,	E
43. F. E. L. Soares,	B	140.—Wat Pat-tai,	E	237.—Kam-kwan,	E
44. Ch'an Fuk-tai,	D	141.—Mak Shing-cheung,	E	238.—Yir,	C
45. Tam Li,	D	142.—Li Pak-shau,	E	239.—,	C
46. Ch'ang Ping-tsoi,	D	143.—Tsu Kang-chiu,	E	240.—,	E
47.—,	B	144.—Wong Loi,	E	241.—,	E
48.—,	D	145.—Wat Wing-tsau,	E	242.—,	E
49.—,	D	146.—Cheng Man-ki,	E	243.—,	E
50.—,	B	147.—Ho,	F	han piü,	E
51.—Yeung Yeung,	B	149.—Li In,	E	246.—Sheik Abdool-ranan,	B
52.—A. F. Remedios,	B	150.—Sham Süi-shang,	E	247.—Yeung Ki,	E
53.—Lo Sik-ling,	D	151.—Hü Yuk-lun,	E	248.—Man Ju-nam,	E
54.—Lo Sik-piu,	D	152.—Li Fai,	C	249.—Ho Kam-fuk,	E
55.—Au Hi-yung,	D	153.—V. Thompson,	B	250.—V. C. C. Herbst,	B
56.—F. X. Remedios,	B	154.—R. J. White,	A	251.—Ho ü-tung,	E
57.—Lau Chiu-leung,	D	155.—O Tat,	E	252.—ün Ti-hung,	E
58.—Miu Yeuk-ki,	D	156.—Ho Yung-shang,	E	253.—Tsu Tsoi-hi,	E
59.—Ch'an Tso-hing,	D	157.—Kom Ping-kwan,	E	254.—Chéung Shing,	E
60.—Tam Ying,	D	158.—To Kam-yung,	E	255.—Wong Sing-lan,	E
61.—Ch'an ün-pan,	D	159.—Wan Tak-fan,	E	256.—Kwan Wai,	E
62.—ü Cheuk-kwan,	E	160.—Ch'an Pat,	E	257.—Ko Tim-fuk,	E
63.—U. Ramjan,	B	161.—Chau Shau,	E	258.—Lau Kwai-tsau,	E
64.—Li King-pan,	D	162.—Ch'an Pui,	E	259.—Chü Yuk-tong,	E
65.—Kwok Tsun,	D	163.—Wong Hing-tseung,	E	260.—Cheuk King,	E
66.—Wong Ching-ki,	D	164.—Lo Pak-wing,	E	261.—Ng Yuk,	E
67.—Au In-tsan,	D	165.—Kwok I-yap,	E	262.—Lam Mün,	E
68.—Lau Tsun-kwai,	D	166.—Lo Kan,	E	263.—Wat Man-tsung,	E
69.—Wong Hin-cheung,	E	167.—Ho Wan-lin,	E	264.—Lo Hün,	E
70.—Ho Lam-ying,	E	168.—Kwok Ping-ün,	E	265.—Yeung Po-shan,	E
71.—Yeung I-kam,	D	169.—Lo Pak-nin,	E	266.—Ho In-leung,	E
72.—Lau Tsun-mo,	E	170.—Fung Nám,	E	267.—M. Mauricio,	E
73.—Fung Yun,	E	171.—Ho Hing-tseung,	E	268.—A. Spencer,	B
74.—Leung Man-chiu,	E	172.—Yeung She-chan,	E	269.—Leung Shin-nam,	E
75.—Lai Ki-kong,	F	173.—G. Basa,	D	270.—Lo Kit,	E
76.—Tong Man-fo,	E	174.—Tsang Shang,	E	271.—Yeung Chiu-pan,	E
77.—Pun Kam-kan,	E	175.—Chau Kap-fü,	C	272.—Hung Yung-kwan,	E
78.—Leung Ping,	E	176.—ü Kwai-sham,	E	273.—Tong Chik,	E
79.—Wan Tak-k'ün,	E	177.—Chung Shüi-shang,	E	274.—Tang Wing-kwong,	E
80.—Yau Sik-ling,	E	178.—Cheuk Ting-ü,	E	275.—Wong Tat-pong,	E
81.—Ma Kan,	E	179.—Ho Pak,	E	276.—Lin Fuk-tseung,	E
82.—Li Tsau-shing,	E	180.—Ku Ping,	E	277.—Wong Sham,	E
83.—Kwok Nai-on,	E	181.—Pau Kun,	E	278.—Ch'an I-nang,	E
84.—Li Wai,	E	182.—Chéung Mui,	E	279.—Ng Man-ki,	E
85.—Cheng Yung,	E	183.—Wong Wán,	E	280.—Leung K'ün,	E
86.—J. Mauricio,	B	184.—Ch'an Kam-fong,	D	281.—Ch'an Shiu-lan,	E
87.—J. M. Botelho,	B	185.—Lai Ping-chiu,	E	282.—Han Fung-shü,	E
88.—R. S. Solomon,	B	186.—Lam Wing-kwong,	E	283.—Chan Fai,	E
89.—Ch'an Mi,	E	187.—Ho Wing,	E	284.—A. Barros,	D
90.—Leung Tsz-in,	E	188.—Leung Wai-kit,	E	285.—Kwok Sz-ping,	E
91.—Yeung Chan-to,	E	189.—Cheng Sü,	C	286.—S. Madar,	D
92.—Chan Tseung-fat,	D	190.—Li Yau,	E	287.—H. Carneir,	D
93.—Chéung Yung-kan,	E	191.—Cheng Ying-hung,	E	288.—Ko Kun,	E
94.—H. Sampson,	A	192.—Ko Cheuk-shing,	E	289.—Miu Hop,	E
95.—C. Franco,	B	193.—Sham Tin-shan,	E	290.—Kwan Shui-ping,	E
96.—Sheik Haussain,	B	194.—Ho Tseung-hang,	E	291.—Lau Chak,	E
97.—Mok Tsong,	D				

4025
53

List of all the PUPILS now on the BOOKS of the CENTRAL SCHOOL,—(Continued.)

292.—Wong Lai-tsam,.....E	346.—Hon Kam-chiu,.....E	400.—J. Basa, .....E
293.—Ch'an ün-fan,.....E	347.—Sung Ying-shing,.....E	401.—J. F. Thompson,.....B
294.—Léung Man-kwong,.....E	348.—Fung Tin-sik,.....E	402.—Wong Ping,.....E
295.—Wan Kwai-hon,.....E	349.—Cheng Hong,.....E	403.—Sheik Cassin,.....E
296.—Wong Kwok-fai,.....E	350.—Lau Shing-k'ün,.....E	404.—Fung Kam,.....E
297.—ü Pái,.....E	351.—Ch'an Wing-fun,.....E	405.—Li Ip,.....E
298.—Ng Mung-hung,.....E	352.—Ma ki-kai,.....E	406.—Cheuk Kwong,.....E
299.—Chan Lun,.....E	353.—Tang üt-fü,.....E	407.—Cheuk Kwan,.....E
300.—Chéung Ping-man,.....E	354.—Yéung Ping-iu,.....E	408.—Ch'an Ting-süi,.....E
301.—Ho Shing,.....E	355.—ü Chin-pan,.....E	409.—Léung Ho-kwan,.....E
302.—Chü Tsun-ching,.....E	356.—Cheng Sü,.....E	410.—Chiu Ho,.....E
303.—Lai Wing-hün,.....E	357.—Kwok Kau,.....E	411.—Kwok Kam-wing,.....E
304.—Chán Kwan,.....E	358.—S'ün Man-hün,.....E	412.—Lun Kai-süi,.....E
305.—T'ám Tat-tsoi,.....E	359.—Tang Ting-hang,.....E	413.—Lun Ting-kit,.....E
306.—Tang Tsap-tseung,.....E	360.—Mok Tséung,.....E	414.—Sung Man-hoi,.....E
307.—Wan Shán-tseung,.....E	361.—Lo Kam,.....E	415.—Ho Ying-ming,.....E
308.—Lo Tung-sun,.....E	362.—Kan Hip-kang,.....E	416.—Lam Kau,.....E
309.—Fok Kun-tso,.....E	363.—Chán Lüin-kit,.....E	417.—Wong Man-kwong,.....E
310.—Ho Kam-tong,.....E	364.—Abdool,.....E	418.—Lo Hoi-ling,.....E
311.—Yéung Ngok-shing,.....E	365.—Sheik Rahim,.....D	419.—C. Gracia,.....E
312.—Wong Püi-lam,.....E	366.—Abdoola,.....E	420.—Ch'an Chan-pong,.....E
313.—Tang Chak,.....E	367.—Tsoi Tsun-ying,.....E	421.—Tsoi Kam-tzung,.....E
314.—Lau Kwai,.....E	368.—Léung Tai-on,.....E	422.—Kwan Ngok,.....E
315.—A. Mauricio,.....E	369.—Tang On,.....E	423.—Mok Man-to,.....E
316.—Slaplume,.....D	370.—Hung Tsun-ki,.....E	424.—Kwok Kam-chü,.....E
317.—Tang Wing-iu,.....E	371.—Lam Cheung,.....E	425.—Lo Wai,.....E
318.—Mok Ping,.....E	372.—Ch'an Wing-kiu,.....E	426.—Fung Yéung,.....E
319.—Wong Wan-chung,.....E	373.—Sheik Baloo,.....E	427.—Fung Chui-yéung,.....E
320.—Wong Piu,.....E	374.—Sheik Abram,.....E	428.—Ho Sing-hon,.....E
321.—Lai Kit-wai,.....E	375.—Chán Tsz-cho,.....E	429.—Lo Tsz-un,.....E
322.—Chik Wai,.....E	376.—Ch'an Man-him,.....E	430.—Cheung Un-kwong,.....E
323.—Tsang ü-ch'ün,.....E	377.—Ch'an Kam-tong,.....E	431.—Ng Yuk,.....E
324.—Lam Yung,.....E	378.—Ch'an Hün-shing,.....E	432.—Ho Hin-shü,.....E
325.—P. Remedios,.....D	379.—Yéung Yung-kan,.....E	433.—Ng Chiu-hin,.....E
326.—Tang Tsung-fong,.....E	380.—Chü Yau-tsoi,.....D	434.—Ng Man-hin,.....E
327.—Larfai,.....E	381.—Hung Tsun-tsoi,.....E	435.—Cheng Chak-pü,.....E
328.—Ng Man,.....E	382.—Ch'an Yun,.....E	436.—Li Tam-tsün,.....E
329.—G. Hoosin,.....E	383.—Lau Kwong,.....E	437.—Ch'an Kat-ü,.....E
330.—S. Mootian,.....D	384.—Kwok Ho-kai,.....E	438.—Wan Kwan-cheung,.....E
331.—Sun King-i,.....E	385.—Yéung Ping,.....E	439.—Tsang Chim-ch'ün,.....E
332.—Li Wing,.....E	386.—Chau Ming-cho,.....E	440.—Lau Ling-hoi,.....E
333.—Chán Hoi,.....E	387.—Sham Shung,.....E	441.—Tong Tso,.....E
334.—Lam On,.....E	388.—Lo Tseung-ip,.....E	442.—Ch'an Süi-lam,.....E
335.—Fung Tin-tsoi,.....E	389.—Tse Seung-hung,.....E	443.—Ch'au Hing-ki,.....E
336.—Kwok Kam-ts'ün,.....E	390.—Siu Kai,.....E	444.—Hon Sz-kam,.....E
337.—Wong Man-to,.....E	391.—Léung Ting-pan,.....E	445.—Lam Wing-nin,.....E
338.—Ho Iu-wa,.....E	392.—Tsoi Shui-lim,.....E	446.—Cheng U-ku,.....E
339.—Lau Shing-tin,.....E	393.—Yéung ün-mi,.....E	447.—Wan Fuk-cheung,.....E
340.—Léung Tung,.....E	394.—Léung Pang-nin,.....E	448.—C. Amayaka,.....
341.—Ch'an Tsoi-ying,.....E	395.—Yéung Tsau,.....E	449.—W. Stainfield,.....
342.—Kwok Tin-kwai,.....E	396.—Chéung In-nam,.....E	450.—A. Horton,.....
343.—Kwong Sit-lung,.....E	397.—Tam S,.....E	451.—.....
344.—Li Kwong-tsoi,.....E	.....	452.—.....
345.—Léung Shiu-fan,.....E	.....	453.—F. Shuster,.....E
.....	399.—J. Basa, .....E	.....

FREDERICK STEWART,
Inspector of Schools.

To A. FALCONER, Esq.,
Acting Head Master,
Government Central School.

Add to the above the age of each boy, and the number of months each has been in the Government Central School for the information of His Excellency the Governor.

Hongkong, 12th March, 1878.

E. J. EITEL,
Acting Inspector of Schools.

Minute by His Excellency the Governor.

1. Publish in the *Gazette* Mr. STEWART's report on the result of his own examination of the pupils in the Central School as to their capacity for speaking English.

2. To the register number of each pupil should be added his nationality, his age, length of time at the Central School, and (using in every case the words of Mr. STEWART) his power of speaking English.

3. In the list as copied by one of my clerks a mistake was made respecting No. 255 who was actually only twenty-two months at the School, whereas in the copy put into my hands he was stated to have been 10 years and 2 months at School.

Before sending Mr. STEWART's report and the list of pupils to the printer, I should be glad if Dr. EITEL would be good enough to have the list carefully compared with the results obtained by Mr. STEWART at his examination in last March and with the records of the Central School.

30th April, 1878.

J. POPE HENNESSY.

List of all the PUPILS now on the Books of the CENTRAL SCHOOL, showing to what extent each of them can "SPEAK ENGLISH."

No.	Nationality.	Age.	Length of time at the Central School.		As to Speaking English.	No.	Nationality.	Age.	Length of time at the Central School.		As to Speaking English.
			Years.	Mos.					Years.	Mos.	
1	Chinese, ...	23	8	...	Speaks English with considerable fluency.	94	English, ...	14	9	...	Speaks English idiomatically.
2	Do., ...	20	7	...	"	95	Portuguese, ...	20	4	...	" with considerable fluency.
3	English, ...	17	7	...	" idiomatically.	96	Indian, ...	15	1	7	"
4	Chinese, ...	20	7	...	" with considerable fluency.	97	Chinese, ...	18	4	...	" with diffidence.
5	Do., ...	18	8	1	"	98	Do., ...	19	3	10	"
6	Do., ...	19	5	...	"	99	Do., ...	17	3	5	Cannot be said to speak English at all.
7	Do., ...	16	7	...	"	100	Do., ...	17	3	...	"
8	Portuguese, ...	16	5	...	"	101	Do., ...	20	4	2	"
9	Chinese, ...	19	6	...	"	102	Do., ...	19	2	2	Speaks English with diffidence.
10	Do., ...	17	6	...	"	103	Do., ...	17	3	...	Cannot be said to speak English at all.
11	Do., ...	21	5	...	" with diffidence.	104	Do., ...	18	2	...	"
12	Do., ...	22	4	4	" with considerable fluency.	105	Do., ...	19	3	10	"
13	Do., ...	18	6	...	" with diffidence.	106	Do., ...	16	2	2	"
14	Do., ...	16	5	...	"	107	Do., ...	20	2	5	"
15	Do., ...	16	4	5	" with considerable fluency.	108	Do., ...	16	3	...	"
16	Arab, ...	23	6	...	"	109	Do., ...	17	2	3	"
17	Chinese, ...	20	5	...	" with diffidence.	110	Do., ...	16	2	5	"
18	Do., ...	20	7	...	"	111	Do., ...	20	2	...	"
19	Do., ...	21	4	...	"	112	Do., ...	16	1	7	Speaks English with considerable fluency.
20	Indian, ...	16	6	...	" with considerable fluency.	113	Do., ...	21	4	...	" with diffidence.
21	Portuguese, ...	17	3	...	"	114	Do., ...	20	5	...	Cannot be said to speak English at all.
22	English, ...	13	7	...	" idiomatically.	115	Do., ...	20	4	1	"
23	Indian, ...	13	6	...	" with considerable fluency.	116	German, ...	13	2	7	Speaks English with considerable fluency.
24	Do., ...	16	6	...	"	117	Chinese, ...	21	2	1	Cannot be said to speak English at all.
25	Do., ...	15	5	...	"	118	Do., ...	20	3	1	Speaks English with diffidence.
26	Chinese, ...	17	6	...	" with diffidence.	119	Do., ...	19	3	...	Cannot be said to speak English at all.
27	Do., ...	16	5	...	"	120	Do., ...	14	5	...	"
28	Do., ...	19	4	...	"	121	Do., ...	20	2	10	"
29	Do., ...	20	4	...	" with considerable fluency.	122	Portuguese, ...	18	3	...	Speaks English with considerable fluency.
30	Portuguese, ...	14	3	...	"	123	Chinese, ...	19	3	10	Cannot be said to speak English at all.
31	Chinese, ...	19	5	...	" with diffidence.	124	Do., ...	18	3	...	"
32	Do., ...	19	7	...	"	125	Indian, ...	11	4	...	Speaks English with considerable fluency.
33	Do., ...	20	4	1	"	126	Chinese, ...	20	4	1	Cannot be said to speak English at all.
34	Do., ...	17	5	1	"	127	Do., ...	19	3	...	"
35	Do., ...	21	4	6	"	128	Chinese, ...	16	1	6	Speaks English with diffidence.
36	Do., ...	18	4	...	"	129	Portuguese, ...	13	1	6	" with considerable fluency.
37	Do., ...	19	4	...	"	130	Chinese, ...	16	4	...	Cannot be said to speak English at all.
38	Do., ...	17	5	1	"	131	Do., ...	20	2	...	"
39	Do., ...	20	3	...	"	132	Do., ...	17	5	...	"
40	Do., ...	15	4	...	"	133	Do., ...	16	3	...	"
41	Indian, ...	16	6	...	" with considerable fluency.	134	English, ...	13	3	...	Speaks English with considerable fluency.
42	Chinese, ...	20	3	...	" with diffidence.	135	Chinese, ...	18	3	...	"
			1	6	" with considerable fluency.	136	Do., ...	18	1	1	"
			4	...	" with diffidence.	137	Do., ...	19	1	1	"
				9	"	138	Do., ...	16	3	...	"
					"						"
					" with considerable fluency.	141	Do., ...	16	3	2	"
48	Chinese, ...	18	5	1	" with diffidence.	142	Do., ...	20	3	10	"
49	Do., ...	18	4	5	"	143	Do., ...	20	3	1	Cannot be said to speak English at all.
50	Parsee, ...	13	5	...	" with considerable fluency.	144	Do., ...	16	3	1	"
51	Chinese, ...	20	5	...	" with diffidence.	145	Do., ...	16	4	...	"
52	Portuguese, ...	16	3	...	" with considerable fluency.	146	Do., ...	16	3	2	"
53	Chinese, ...	20	5	...	" with diffidence.	147	Do., ...	14	3	1	"
54	Do., ...	18	5	...	"	148	Do., ...	18	2	2	"
55	Do., ...	17	6	...	"	149	Do., ...	20	3	...	"
56	Portuguese, ...	13	3	...	" with considerable fluency.	150	Do., ...	18	2	1	"
57	Chinese, ...	18	4	...	" with diffidence.	151	Do., ...	17	3	3	"
58	Do., ...	17	3	...	"	152	Do., ...	13	2	6	Speaks English with considerable fluency.
59	Do., ...	18	3	...	"	153	English, ...	10	3	...	"
60	Do., ...	16	4	1	"	154	Do., ...	10	2	6	" idiomatically.
61	Do., ...	15	5	1	"	155	Chinese, ...	20	2	5	"
62	Do., ...	17	4	...	Cannot be said to speak English at all.	156	Do., ...	18	2	1	"
63	Indian, ...	13	5	...	Speaks English with considerable fluency.	157	Do., ...	17	2	...	"
64	Chinese, ...	17	4	1	" with diffidence.	158	Do., ...	15	3	5	"
65	Do., ...	20	3	10	"	159	Do., ...	16	2	1	"
66	Do., ...	20	4	...	"	160	Do., ...	15	5	...	"
67	Do., ...	17	4	...	"	161	Do., ...	17	2	...	"
68	Do., ...	17	4	2	"	162	Do., ...	16	3	...	"
69	Do., ...	17	4	...	Cannot be said to speak English at all.	163	Do., ...	18	2	...	"
70	Do., ...	17	5	1	"	164	Do., ...	15	3	...	Cannot be said to speak English at all.
71	Do., ...	17	3	7	Speaks English with diffidence.	165	Do., ...	18	2	1	"
72	Do., ...	20	5	...	Cannot be said to speak English at all.	166	Do., ...	17	3	1	"
73	Do., ...	17	5	5	"	167	Do., ...	13	2	1	"
74	Do., ...	21	5	...	"	168	Do., ...	17	2	...	"
75	Do., ...	19	3	6	"	169	Do., ...	17	2	7	"
76	Do., ...	19	4	1	"	170	Do., ...	16	2	2	"
77	Do., ...	17	4	...	"	171	Do., ...	14	3	2	"
78	Do., ...	16	3	1	"	172	Do., ...	15	4	...	"
79	Do., ...	16	3	...	"	173	Spaniard, ...	17	1	1	Speaks English with diffidence.
80	Do., ...	20	2	9	"	174	Chinese, ...	19	3	8	Cannot be said to speak English at all.
81	Do., ...	19	4	3	"	175	Do., ...	16	1	...	Speaks English with considerable fluency.
82	Do., ...	18	4	1	"	176	Do., ...	18	3	...	"
83	Do., ...	17	4	...	"	177	Do., ...	20	3	...	"
84	Do., ...	16	5	3	"	178	Do., ...	16	3	...	"
85	Do., ...	19	6	...	"	179	Do., ...	16	3	1	"
86	Spaniard, ...	19	2	6	Speaks English with considerable fluency.	180	Do., ...	18	3	10	Cannot be said to speak English at all.
87	Portuguese, ...	17	3	...	"	181	Do., ...	19	2	5	"
88	Jew, ...	12	...	...	"	182	Do., ...	18	2	...	"
89	Chinese, ...	16	3	2	Cannot be said to speak English at all.	183	Do., ...	16	2	...	"
90	Do., ...	16	4	2	"	184	Do., ...	23	...	8	Speaks English with diffidence.
91	Do., ...	17	3	1	"	185	Do., ...	17	2	...	"
92	Do., ...	16	3	...	Speaks English with diffidence.	186	Do., ...	16	2	...	Cannot be said to speak English at all.
93	Do., ...	17	3	8	Cannot be said to speak English at all.						"

List of all the PUPILS now on the Books of the CENTRAL SCHOOL,—(Continued.)

No.	Nationality.	Age.	Length of time at the Central School.		As to Speaking English.	No.	Nationality.	Age.	Length of time of the Central School.		As to Speaking English.
			Years.	Mos.					Years.	Mos.	
187	Chinese, ...	15	2	2	Cannot be said to speak English at all.	284	Portuguese,	17	...	6	Speaks English with diffidence.
188	Do., ...	14	2	...		285	Chinese, ...	18	1	...	Cannot be said to speak English at all.
189	Do., ...	15	...	6	Speaks English with considerable fluency.	286	Indian, ...	10	3	...	Speaks English with diffidence.
190	Do., ...	22	1	...		287	Portuguese,	16	...	3	"
191	Do., ...	17	2	1	Cannot be said to speak English at all.	288	Chinese, ...	18	...	8	"
192	Do., ...	23	1	...		289	Do., ...	17	3	...	Cannot be said to speak English at all.
193	Do., ...	17	2	...	290	Do., ...	16	...	5	Speaks English with diffidence.	
194	Do., ...	18	2	...	291	Do., ...	19	1	...		
195	Do., ...	21	2	...	292	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
196	Do., ...	17	2	...	293	Do., ...	17	...	5		
197	Do., ...	20	...	8	Speaks English with diffidence.	294	Do., ...	18	1	1	Cannot be said to speak English at all.
198	Do., ...	15	2	...		295	Do., ...	14	1	...	
199	Do., ...	15	2	...	296	Do., ...	16	1	...	Cannot be said to speak English at all.	
200	Do., ...	17	2	1	297	Do., ...	17	1	...		
201	Do., ...	19	1	3	Cannot be said to speak English at all.	298	Do., ...	16	1	...	Cannot be said to speak English at all.
202	Do., ...	16	2	...		299	Do., ...	15	1	...	
203	Do., ...	13	2	...	300	Do., ...	17	1	...	Cannot be said to speak English at all.	
204	Do., ...	13	3	...	301	Do., ...	15	1	...		
205	Do., ...	16	1	1	Speaks English with considerable fluency.	302	Do., ...	14	1	...	Cannot be said to speak English at all.
206	Do., ...	14	2	...		303	Do., ...	15	...	8	
207	Portuguese,	19	...	7	Cannot be said to speak English at all.	304	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.
208	Chinese, ...	16	2	1		305	Do., ...	16	1	1	
209	Indian, ...	13	...	5	Speaks English with considerable fluency.	306	Do., ...	16	1	...	Cannot be said to speak English at all.
210	Portuguese,	12	...	3		307	Do., ...	15	1	...	
211	Chinese, ...	16	3	1	"	308	Do., ...	15	1	...	Cannot be said to speak English at all.
212	Do., ...	18	3	1		309	Do., ...	16	1	1	
213	Do., ...	18	3	...	310	Do., ...	12	1	...	Speaks English with diffidence.	
214	Do., ...	13	2	1	311	Do., ...	15	1	...		
215	Do., ...	13	2	...	312	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
216	Do., ...	14	1	1	313	Do., ...	15	1	...		
217	Do., ...	17	1	7	Cannot be said to speak English at all.	314	Do., ...	17	1	...	Cannot be said to speak English at all.
218	Do., ...	13	1	...		315	Spaniard, ...	19	...	1	
219	Do., ...	16	2	...	316	Indian, ...	9	...	1	Speaks English with diffidence.	
220	Do., ...	15	...	5	Cannot be said to speak English at all.	317	Chinese, ...	12	3	1	Cannot be said to speak English at all.
221	Do., ...	16	3	2		318	Do., ...	17	2	1	
222	Do., ...	16	1	3	Cannot be said to speak English at all.	319	Do., ...	11	2	1	Cannot be said to speak English at all.
223	Do., ...	16	1	5		320	Do., ...	16	1	7	
224	Do., ...	18	1	6	Cannot be said to speak English at all.	321	Do., ...	8	2	1	Cannot be said to speak English at all.
225	Do., ...	16	1	7		322	Do., ...	14	2	1	
226	Do., ...	16	1	3	Speaks English with diffidence.	323	Do., ...	15	2	1	Cannot be said to speak English at all.
227	Do., ...	17	1	6		324	Do., ...	13	1	7	
228	Do., ...	15	2	...	325	Portuguese,	11	1	3	Speaks English with diffidence.	
229	Do., ...	17	2	...	326	Chinese, ...	16	1	3	Cannot be said to speak English at all.	
230	Do., ...	17	2	...	327	Indian, ...	9	1	3		
231	Do., ...	17	2	...	328	Chinese, ...	3	1	3	Cannot be said to speak English at all.	
232	Do., ...	16	2	...	329	Indian	1	1	2		
233	Do., ...	18	3	...	330	Do., ...	1	1	1	Speaks English with diffidence.	
234	English,	Cannot be said to speak English at all.	331	Chinese,	Cannot be said to speak English at all.
235	Chinese, ...	15	3	...		332	Do., ...	20	1	2	
236	Do., ...	16	4	...	333	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
237	Do., ...	15	2	...	334	Do., ...	13	1	1		
238	Do., ...	12	2	1	Speaks English with considerable fluency.	335	Do., ...	14	1	1	Cannot be said to speak English at all.
239	Do., ...	10	2	1		336	Do., ...	12	1	1	
240	Do., ...	18	3	...	337	Do., ...	13	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
241	Do., ...	18	2	2	338	Do., ...	13	1	1		
242	Do., ...	15	3	2	Cannot be said to speak English at all.	339	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.
243	Do., ...	14	2	...		340	Do., ...	16	1	1	
244	Do., ...	16	2	8	Speaks English with considerable fluency.	341	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.
245	Do., ...	16	2	...		342	Do., ...	16	1	1	
246	Indian, ...	10	2	...	343	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
247	Chinese ...	20	3	1	344	Do., ...	17	1	1		
248	Do., ...	19	2	7	Cannot be said to speak English at all.	345	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.
249	Do., ...	11	4	...		346	Do., ...	13	1	1	
250	German, ...	7	2	...	347	Do., ...	13	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
251	Chinese, ...	13	2	...	348	Do., ...	12	1	1		
252	Do., ...	16	2	...	349	Do., ...	14	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
253	Do., ...	17	1	10	350	Do., ...	13	1	1		
254	Do., ...	16	2	1	Cannot be said to speak English at all.	351	Do., ...	17	1	1	Cannot be said to speak English at all.
255	Do., ...	15	10	2		352	Do., ...	13	1	1	
256	Do., ...	16	2	...	353	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.	
257	Do., ...	16	2	...	354	Do., ...	17	1	1		
258	Do., ...	19	1	3	Cannot be said to speak English at all.	355	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.
259	Do., ...	16	1	6		356	Do., ...	15	1	1	
260	Do., ...	14	...	10	Cannot be said to speak English at all.	357	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.
261	Do., ...	15	2	...		358	Do., ...	13	1	...	
262	Do., ...	17	1	1	Cannot be said to speak English at all.	359	Do., ...	12	...	11	Cannot be said to speak English at all.
263	Do., ...	17	1	6		360	Do., ...	11	...	11	
264	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	361	Do., ...	16	...	11	Cannot be said to speak English at all.
265	Do., ...	18	1	8		362	Do., ...	14	...	11	
266	Do., ...	15	3	...	363	Do., ...	13	...	11	Cannot be said to speak English at all.	
267	Spaniard, ...	14	...	11	364	Indian, ...	13	...	11		
268	English, ...	13	...	5	Speaks English with considerable fluency.	365	Do., ...	14	...	11	Speaks English with diffidence.
269	Chinese, ...	17	2	...		366	Do., ...	9	...	9	Cannot be said to speak English at all.
270	Do., ...	11	1	2	Cannot be said to speak English at all.	367	Chinese, ...	15	1	3		Cannot be said to speak English at all.
271	Do., ...	15	1	7		368	Do., ...	17	...	10	
272	Do., ...	14	1	3	Cannot be said to speak English at all.	369	Do., ...	19	...	9	Cannot be said to speak English at all.
273	Do., ...	17	1	5		370	Do., ...	15	...	9	
274	Do., ...	15	1	1	Cannot be said to speak English at all.	371	Do., ...	15	...	9	Cannot be said to speak English at all.
275	Do., ...	18	1	8		372	Do., ...	13	...	9	
276	Do., ...	17	1	1	Cannot be said to speak English at all.	373	Indian, ...	14	...	9	Cannot be said to speak English at all.
277	Do., ...	16	1	3		374	Do., ...	10	...	9	
278	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	375	Chinese, ...	16	...	9	Cannot be said to speak English at all.
279	Do., ...	17	1	...		376	Do., ...	11	...	9	
280	Do., ...	16	1	1	Cannot be said to speak English at all.	377	Do., ...	16	...	9	Cannot be said to speak English at all.
281	Do., ...	15	1	1		378	Do., ...	16	...	8	
282	Do., ...	17	1	...	379	Do., ...	14	...	8	Cannot be said to speak English at all.	
283	Do., ...	15	1	...	380	Do., ...	13	4	1		Speaks English with diffidence.

List of all the PUPILS now on the BOOKS of the CENTRAL SCHOOL,—(Continued.)

No.	Nationality.	Age.	Length of time at the Central School.		As to Speaking English.	No.	Nationality.	Age.	Length of time at the Central School.		As to Speaking English.
			Years.	Mos.					Years.	Mos.	
381	Chinese, ...	13	...	8	} Cannot be said to speak English at all.	418	Chinese, ...	10	...	2	} Cannot be said to speak English at all.
382	Do., ...	14	...	7		419	Portuguese, ...	12	...	1	
383	Do., ...	14	...	8		420	Chinese, ...	18	...	1	
384	Do., ...	15	...	7		421	Do., ...	16	...	1	
385	Do., ...	16	...	7		422	Do., ...	18	...	1	
386	Do., ...	16	...	7		423	Do., ...	16	...	1	
387	Do., ...	19	...	8		424	Do., ...	15	...	1	
388	Do., ...	14	...	7		425	Do., ...	18	...	1	
389	Do., ...	14	...	6		426	Do., ...	15	...	1	
390	Do., ...	14	...	6		427	Do., ...	16	...	1	
391	Do., ...	17	...	6		428	Do., ...	16	...	1	
392	Do., ...	15	...	6		429	Do., ...	15	...	1	
393	Do., ...	22	...	6		430	Do., ...	15	...	1	
394	Do., ...	15	...	6		431	Do., ...	15	...	1	
395	Do., ...	16	...	6		432	Do., ...	13	...	1	
396	Do., ...	14	...	6		433	Do., ...	16	...	1	
397	Do., ...	17	...	6		434	Do., ...	17	...	1	
398	Do., ...	15	...	6		435	Do., ...	15	...	1	
399	Spaniard, ...	8	...	5		436	Do., ...	18	...	1	
400	Do., ...	6	...	5		437	Do., ...	16	...	1	
401	English, ...	8	...	3		438	Do., ...	19	...	1	
402	Chinese, ...	15	...	11		439	Do., ...	16	...	1	
403	Indian, ...	10	...	5		440	Do., ...	16	...	1	
404	Chinese, ...	14	...	6		441	Do., ...	16	...	1	
405	Do., ...	18	...	4		442	Do., ...	18	...	1	
406	Do., ...	17	...	3		443	Do., ...	16	...	1	
407	Do., ...	17	...	3		444	Do., ...	16	...	1	
408	Do., ...	18	...	3		445	Do., ...	17	...	1	
409	Do., ...	18	...	3		446	Do., ...	17	...	1	
410	Do., ...	15	...	3		447	Do., ...	17	...	1	
411	Do., ...	13	...	3		448	Indian, ...	12	...	1	
412	Do., ...	12	...	2		449	English, ...	10	...	1	
413	Do., ...	11	...	2		450	Do., ...	8	...	1	
414	Do., ...	12	...	2		451	Indian, ...	14	...	1	
415	Do., ...	16	...	2		452	Do., ...	10	...	1	
416	Do., ...	15	...	2		453	English, ...	7	...	5	
417	Do., ...	16	...	3							

I certify that this is a correct copy of the Original lodged in the Office of the Central School, with the exception of the entry under 255, which should be 1 year and 10 months, instead of 10 years and 2 months.

FALCONER,
Head Master.

Central School, 2nd May, 1878.

No. 95

GOVERNMENT CERTIFICATION

The following Returns of Births and Deaths for the 4th Quarter ending 31st December, 1877, and for the 1st Quarter ending 31st March, 1878, received from the Registrar General's Office, are published for general information.

By Command,

J. M. PRICE,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 4th May, 1878.

RETURNS of BIRTHS and DEATHS for the 4th Quarter of 1877, ending 31st December.

DISTRICTS.	BRITISH AND FOREIGN COMMUNITY.				CHINESE.				DEATHS. BRITISH & FOREIGN COMMUNITY.
	BIRTHS.		DEATHS.		BIRTHS.		DEATHS.		
	Boys.	Girls.	Males.	Females.	Boys.	Girls.	Males.	Females.	
Victoria,	23	20	29	11	201	178	433	341	British & Foreign, ... 7 Portuguese, 11 Indian, &c., 8 Non-Residents, 14 TOTAL, 40
Kow-loon, .....	...	...	...	...	13	5	35	19	
Sháu-kí Wán, .....	...	...	...	...	13	15	19	9	
Aberdeen, .....	...	...	...	...	5	2	20	9	
Stanley, .....	...	...	...	...	7	4	17	8	
TOTAL, ...	23	20	29	11	239	204	524	386	
GRAND TOTAL,	ANNUAL DEATH-RATE, PER 1,000 FOR 4TH QUARTER OF			1877.					
Births, ...	Whole Population,			27.30	...	...	...	...
Deaths, ...	British & Foreign Community,			17.82	...	...	...	...
	Do. deducting non-Residents,			13.27	...	...	...	...
	Chinese,			27.96	...	...	...	...

CECIL C. SMITH,
Registrar General.

Registrar General's Office, Hongkong, 24th January, 1878.